Palabras de Ana Botella

Alcaldesa de Madrid, España

2,105 Palabras

Este es un fragmento del Libro: **LA NUEVA GUATEMALA DE LA ASUNCIÓN.**
• Editora y coautora: **Ana María Urruela de Quezada**
• Texto adaptado por: **Flavio Rojas Lima**

Palabras de Ana Botella

Alcaldesa de Madrid, España

Como Alcaldesa de la Ciudad de Madrid y Copresidenta de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas, es un gran honor para mí estar hoy aquí, en el Teatro Nacional de la Ciudad de Guatemala, para participar en el Acto de Entrega del Diploma que acredita a Guatemala como Capital Iberoamericana de la Cultura del año 2015.

Me gustaría ante todo felicitar a la Municipalidad de Guatemala, y muy especialmente a su Alcalde, don Álvaro Arzú Irigoyen.

Qué mejor lugar para hacerlo que este complejo arquitectónico en el que nos encontramos: el Teatro Nacional, dedicado al literato y Premio Nobel guatemalteco Miguel Ángel Asturias.

Debo decirles que este lugar sorprende por su arquitectura innovadora y monumental, que recuerda los símbolos y las esencias culturales e históricas de este gran país de volcanes y montañas y de la cultura maya. Además del imponente colorido, en azul y blanco, como su bandera.

Quiero pues, expresar mi admiración y reconocimiento al ya fallecido maestro Efraín Recinos, al diseñar este maravilloso Centro Cultural. Pasado, presente y futuro, unidos por la cultura.

La distinción de Capital Iberoamericana de la Cultura que concede la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas, significa el reconocimiento al interés y al esfuerzo que muestran las autoridades de los gobiernos locales para promover la cultura y fomentar el conocimiento y el intercambio cultural, en el ámbito de la Comunidad Iberoamericana.

Fueron los delegados del Comité de Cultura de la UCCI quienes, en el año 1991, elaboraron las bases para la concesión del galardón, que se entrega anualmente desde entonces, dando respuesta a las demandas e inquietudes que plantean las ciudades capitales en esta materia.

En este punto me van a permitir que explique brevemente, a quienes no nos conocen, quiénes somos y qué hacemos en la UCCI.

La nuestra es una Organización Internacional, de carácter municipal, que agrupa a las ciudades capitales iberoamericanas y a otros grandes municipios de nuestro espacio geográfico-cultural, América Latina y el Caribe y la Península Ibérica, hasta un total de 30 metrópolis.

Se fundó el 12 de octubre de 1982, por iniciativa de los Alcaldes de las ciudades capitales iberoamericanas, quienes firmaron un hermanamiento múltiple y solidario, con el propósito de constituir esta Organización que formalizase el intercambio de experiencias y de vivencias comunes. Si en el año 1982 existían razones para esta organización, éstas hoy se han multiplicado. Las ciudades hoy son mucho más importantes que entonces. De hecho, a este siglo XXI se le denomina ya "el siglo de las ciudades", por que es en las áreas urbanas donde se concentra más de la mitad de la población, y es a las grandes metrópolis a las que se exige soluciones locales para problemas globales.

A lo largo de estos más de 32 años de existencia, la UCCI se ha mantenido fiel a los principios que la inspiraron, entre ellos:

- fomentar los vínculos, relaciones e intercambios entre las ciudades capitales iberoamericanas;
- impulsar su desarrollo armónico y equilibrado
- y procurar la solidaridad y cooperación entre las mismas;
- sin olvidar su vocación de integración y el fortalecimiento democrático de los gobiernos locales en Iberoamérica.

Nuestra Organización desarrolla diversas actividades, encuentros, jornadas y seminarios, además de participar activamente en reuniones y foros nacionales e internacionales, de muy diversa naturaleza, pero con un denominador común: la defensa y promoción del municipalismo iberoamericano y de la cultura.

Uno de los 16 comités de la UCCI, el de Cultura, es el más activo, y lo es en justa correspondencia con la importancia trascendental que para la UCCI en particular, y para la comunidad iberoamericana de naciones en general, tiene la cultura. Pues bien, este comité es el que propone la designación de capitalidad cultural.

La cultura en español, compartida por más de 500 millones de personas que hablan nuestro idioma, es también un atractivo extraordinario para otros muchos cientos de millones de personas pertenecientes a otras culturas y otras comunidades lingüísticas. Es, por tanto, un legado de civilización, pero a la vez un activo económico clave para nuestras naciones.

El acervo que compartimos, el de la cultura en español, es además un tesoro secular en permanente renovación. Nos evoca con fuerza nuestro pasado común, pero sobre todo nos habla de un futuro esperanzador.

En la cultura está cifrada la pasión por la libertad, el respeto al diferente, el entendimiento entre los seres humanos más allá de cualquier origen y condición. A través de la cultura se fortalecen los principios y valores en lo que creemos. Por eso, nuestro compromiso con la cultura, con la libertad de expresión y de creación, debe ser firme e irrenunciable. Porque sin el poder de la cultura seríamos más débiles ante los enemigos de la libertad.

La candidatura de la Ciudad de Guatemala se presentó y fue aprobada, por unanimidad, en la vigésimo sexta reunión del Comité de Cultura, celebrada en San Salvador, en octubre de 2011. Posteriormente, la concesión del galardón fue ratificada por los Alcaldes y Alcaldesas de la UCCI en la décimo quinta Asamblea Plenaria de la organización, en la ciudad de Lisboa, en octubre de 2012.

Esta declaración de Capital Iberoamericana de la Cultura permitirá mostrar la riqueza de la ciudad, así como el trabajo desarrollado en la recuperación del patrimonio histórico-cultural y de los espacios públicos que promueve la Municipalidad de Guatemala, como también los esfuerzos que se realizan en las escuelas municipales de arte y mediante el programa "Cultura en tu barrio".

Además, en este año 2015 se conmemoran los 240 años del traslado de laciudad capital de Guatemala al Valle de la Ermita, donde actualmente se encuentra ubicada, y, por lo tanto, de su fundación, por lo que esta distinción contribuirá a darle a esta efeméride la importancia que se merece.

A lo largo de este año, la ciudad de Guatemala será escenario de eventos culturales, de carácter nacional e internacional, que reflejarán los valores de libertad, respeto, convivencia y solidaridad que todos compartimos.

Madrid quiere sumarse a esta fiesta de la cultura en español, con el proyecto de fotografía latinoamericana contemporánea "Huéspedes del Presente", que actualmente se expone en las instalaciones de CentroCentro, en el Palacio de Cibeles, sede del Ayuntamiento, que es hoy la tercera institución cultural más visitada de la capital de España, detrás del Museo del Prado y el Museo Nacional Reina Sofía.

Se trata de una iniciativa para dar proyección a la obra de una veintena de creadores que se han formado en escuelas iberoamericanas de fotografía artística de reciente creación, como son:

- La Fototeca, de esta Ciudad de Guatemala, que aporta la obra de cuatro artistas guatemaltecos.
- Gimnasio de Arte, en México;
- Madalena Workshops, de Brasil
- y Escuela Arcos, de Chile.

La muestra, que forma parte del programa Guatephoto 2015, llegará al Centro Cultural de España en La Antigua el próximo mes de septiembre.

Con esta capitalidad cultural, la Comunidad Iberoamericana podrá conocer más de cerca la profunda transformación que ha experimentado la ciudad de Guatemala en los últimos años. Sus autoridades municipales han involucrado a la sociedad civil, a las organizaciones ciudadanas y a las instituciones públicas y privadas, en la modificación del paisaje urbano, contribuyendo a reforzar el sentido de pertenencia y la valoración de lo público, así como el interés de sus habitantes y visitantes por participar en la dinámica de esta ciudad como espacio de creatividad, desarrollo y convivencia.

Todas ellas son iniciativas que impulsamos también en el resto de las ciudades, en la convicción de que la colaboración público-privada es hoy una fórmula idónea para trabajar en común proyectos de interés general para nuestras sociedades.

Me van a permitir que les avance, además, que, en el último trimestre de este año, la Ciudad de Guatemala presidirá la reunión del Comité Sectorial de Cultura de la UCCI, en la que los delegados de cultura de las ciudades miembros, valorarán los resultados y las actividades realizadas.

Para terminar, sólo me queda agradecer la invitación de la Municipalidad de la Ciudad de Guatemala, a su Alcalde, autoridades y funcionarios municipales, a los vecinos de esta bella ciudad centroamericana.

Desde este Teatro Nacional, magnífico ejemplo del amor por la cultura, quiero desearles el mayor de los éxitos, sabiendo que cuentan con el apoyo y reconocimiento de las ciudades capitales hermanas de Iberoamérica y de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas. Todas ellas saben que la Ciudad de Guatemala será la ciudad que "capitalice" la cultura en este año 2015. Muchas felicidades, mucha suerte y muchos éxitos. Gracias.

Nueva Guatemala de la Asunción, 19 de enero de 2,015

1. *La Nueva Guatemala de la Asunción. 230 años de historia*

Por: Ana María Urruela de Quezada. Texto adaptado por: Flavio Rojas Lima

El resumen del libro que, con el mismo nombre se editó en 2006, contiene artículos de distintos especialistas sobre temas relacionados con la traza urbana, los orígenes de la Nueva Guatemala de la Asunción; descripción y vida en la ciudad, desde 1776 hasta finales del siglo XX. Se incluye las consecuencia de los terremotos y la planificación urbana. Otros puntos de interés tratan sobre las tradiciones y ferias; concluye con una breve referencia a los cronistas.

---

2. *Kaminaljuyú, una ciudad precolombina en el valle de la Ermita*

Por: Bárbara Arroyo

Explica la historia del sitio arqueológico, la cual inicia en el año 800 a.C. y continúa hasta el 900 d.C. Se describe cómo los volcanes, cerros, manantiales y barrancos en los alrededores constituyeron parte integral del universo de los antiguos habitantes y de qué manera se utilizó la piedra como materia prima. Se señala el origen del Montículo de la Culebra y datos sobre las relaciones comerciales de esta ciudad con otros centros importantes como Teotihuacán en México.

---

3. *La Iglesia en la cultura de la Nueva Guatemala de la Asunción*

Por: Ricardo Bendaña, s.j.

En este ensayo el autor expone la trascendencia de la Iglesia en el desarrollo de la cultura guatemalteca, desde la época colonial hasta la fecha. Hace énfasis en la importancia de la revisión de documentos como las crónicas y otros textos de carácter histórico y teológico, cuya lectura incide en el arraigo de las tradiciones y en los cambios religiosos y culturales que se perciben en la actualidad.

---

4. *Leyendas y tradiciones en la Nueva Guatemala de la Asunción*

Por: Ofelia Columba Déleon Meléndez

La autora describe cuáles son las leyendas y tradiciones aun vigentes en la ciudad. Enuncia las fiestas religiosas que se conmemoran a lo largo del año y cómo estas se interrelacionan con la gastronomía, artes y artesanías. Otros temas de interés son los que se refieren a la alfarería, cerería, confección de piñatas y juegos infantiles.

5. *Artes visuales representativas en la Nueva Guatemala de la Asunción*

Por: Silvia Herrera Ubico

El libro reúne información sobre pintores y escultores ya fallecidos que vivieron en la ciudad de Guatemala, lo cual permite observar la variedad de tendencias y movimientos artísticos. De cada autor mencionado se incluye una reseña biográfica, sus actividades y galardones relacionados con su carrera artística y, sobre todo, una pintura representativa de su expresión plástica.

---

6. *La música en la ciudad de Guatemala*

Por: Dieter Lehnhoff

Su autor hace un recorrido por la historia de la música en Guatemala, desde sus manifestaciones coloniales hasta la actualidad. En consecuen- cia, se aprecia desde sus orígenes en el seno de la Iglesia, hasta que adquiere su autonomía y se crean obras de diverso tipo, identificadas con su compositor, con los instrumentos utilizados y su época. La composición musical referida incluye música instrumental, el teatro musical, la música popular (ligera y regional), así como el rock nacional.

---

7. *Antología de poetas de Guatemala*

Por: Flavio Rojas Lima

Esta antología reúne a poetas guatemaltecos y a otros que, sin serlo, escribieron en o sobre la ciudad de Guatemala. En consecuencia, la temática, los autores y la extensión es variada, pues abarca más de dos siglos, iniciándose con Rafael Landívar y terminando con poetas del siglo XX, ya fallecidos.

---

8. *Plazas y monumentos en la Nueva Guatemala de la Asunción*

Por: Ana María Urruela de Quezada

El propósito de este libro es dar a conocer la multiplicidad de plazas y monumentos que hay en la capital con la finalidad de que los habitantes de la ciudad y, por extensión todos los guatemaltecos, investiguen, aprecien, y conserven su patrimonio. Se clasifican por zona para facilitar su ubicación.

---

9. *Vecinos ilustres de la Nueva Guatemala de la Asunción*

Por: Carlos Enrique Zea Flores

Este libro busca destacar a los vecinos ya fallecidos que han sobresalido en el quehacer científico y social. Incluye una biografía y aspectos destacados de su campo profesional.